

316

【丹麦】威廉·勃莱因霍尔斯托

胎儿自述



上海科学技术文献出版社

胎 儿 自 述

[丹麦] 威廉·勃莱因霍尔斯托 著
谢宜鹏 译

上海科学技术文献出版社

I LYKKELIGE OMST ÆNDIGHEDER

by Willy Breinholst

Copyright © 1976 by Willy Breinholst

胎 儿 自 述

[丹麦] 威廉·勃莱因霍尔斯托 著

谢宜鹏 译

上海科学技术文献出版社出版发行
(上海市武康路2号)

总 经 销

商务印书馆上海印刷厂印刷

开本 787×1092 1/36 印张 3.5 字数 75,000

1989年10月第1版 1989年10月第1次印刷

印数: 1—6,200

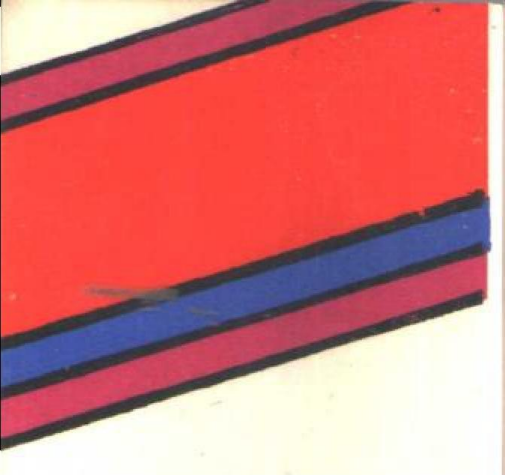
ISBN 7-80513-422-0/Z·132

定 价: 1.50 元

《科技新书目》199-317

出版说明

本书原名为《ILYKKELIGE OMSTÆNDIGHEDER》，按直译应是《在幸福的环境中》，由丹麦幽默作家威廉·勃莱茵霍尔斯托(W. Brinholst)所著。本中译本是根据日译本《素敵な部屋からこんにちは》(岛村力译，日本画报社出版，1985年，第22版)译出。



《胎教和育婴》

【日】高橋悦二郎著

《胎儿自述》

【丹麦】威廉·勃莱因霍尔斯捷

《你想有个聪明孩子吗?》

【日】野末源一、稻垣武著

目 录

序言：幸福的妊娠	1
吉屋召租	2
飞身入内	4
验明正身	6
得其所哉	8
查核户口	10
决意认母	12
墙外动静	14
体重大增	16
初闻心音	18
手舞足蹈	20
打个饱嗝	22
男女有别	24
咳吐便溺	26
大发雷霆	28
心平气和	30
耳聪目明	32
母乳喂养	34
狠踢妈妈	36
妈妈最棒	38
嘖有烦言	40

宛如天国.....	42
见怪不怪.....	44
睫毛初生.....	46
莫名其妙.....	48
酒能伤人.....	50
还我自由.....	52
噪声大作.....	54
妈妈别哭.....	56
皮外脂肪.....	58
未雨绸缪.....	60
假戏真做.....	62
信息交流.....	64
夫妻之间.....	66
有书为证.....	68
局促不安.....	70
其味无穷.....	72
肆无忌惮.....	74
挑精拣肥.....	76
新事新办.....	78
略施小技.....	80
大腹便便.....	82
罪有应得.....	84
乐而忘形.....	86
大放烟幕.....	88
设法减肥.....	90
蒸汽机车.....	92

九月满足	94
万事具备	96
眷恋故土	98
忧心忡忡	100
忙中有错	102
腹内斗智	104
身首易位	106
举手投降	108
生的挣扎	110
呱呱坠地	112
注释者附记	114
原译者后记	116

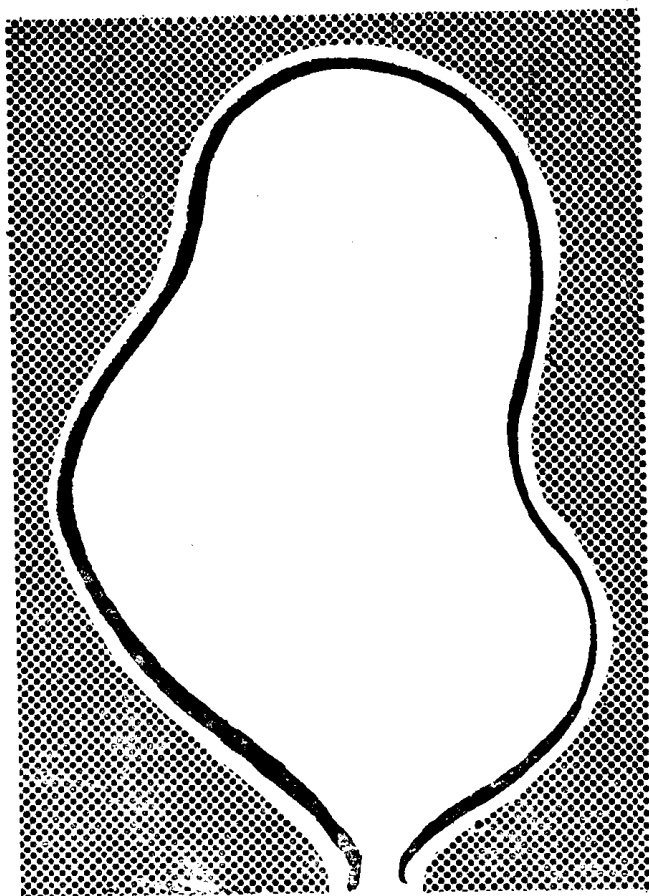
序言：幸福的妊娠

自古以来，人们对生育的含义及其本质众说纷纭，莫衷一是。众所周知，拿撒勒的耶稣基督是圣母玛利亚受圣灵感应有孕而生的。据希腊神话，众神之神宙斯身怀女神雅典娜。当第二次阵痛发作时，由火和锻冶之神赫斐斯托斯动起斧子作手术，劈开宙斯前额，全身披挂的女神雅典娜由此飞出。另据传说，罗柯姆唐生于意大利埃脱纳(Etna)火山，哲学家佩尔西里斯则是由僧侣洒上圣水的小山丘中降生的。斯堪的纳维亚神话中的主宰神奥廷(Odin)与大地交合而生雷神托尔，而墨西哥的阿兹台克(Aztec)族的战争之神赫兹罗勃克托里(Huitzilopochtli)则是由其母抱着个羽毛球孵化而生的。

这一些，桩桩件件，无不令人咋舌，但妊娠与分娩，确实存在一些极端微妙、令人难以置信的惊人之处，在本书中，将详细加以描述。信不信由你，由此开始，笔者将对妊娠一事，以故事形式，从头至尾，一道来。

吉 屋 召 租

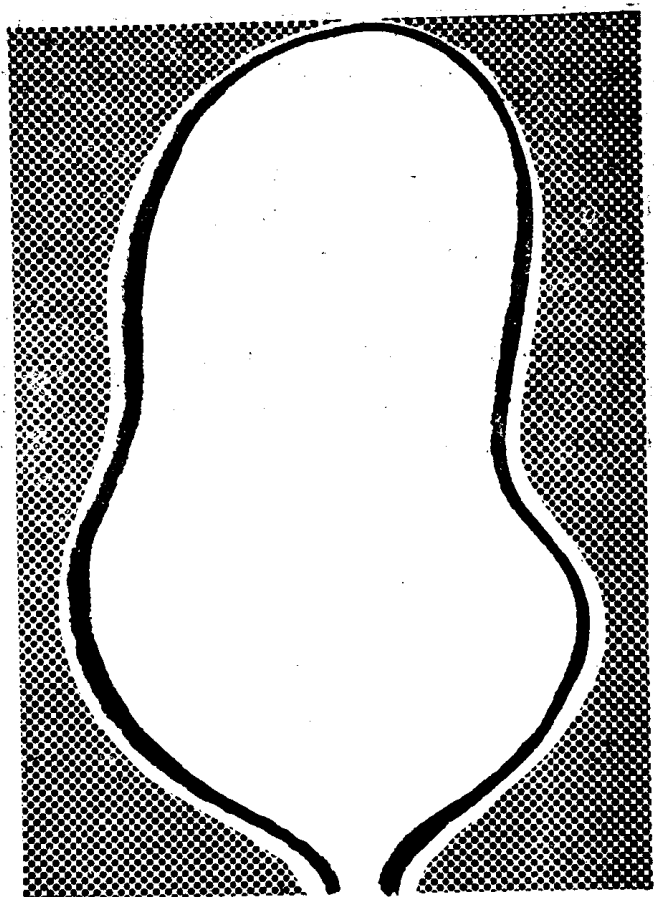
单间出租。隔音保温,设施齐全。高级豪华。全套家具。有出入口。诚招文静房客,租期九月。供应膳食。即可迁入。欢迎儿童。爽心悦目,居室迷人。有意承租,请来看房。



飞身入内

啊！了不得！出了什么事？不过，我还蒙在鼓里呢。这个房间的主人公怕不一定是我吧。我真象颗枪筒中打出去的子弹，向这边飞射，可全然搞不清东西南北。单知道我在寻找今后九个月^①的栖身处。所以，……哇，哇，帮帮忙，精子伙伴们在我身前身后，前推后拥，非把我挤出队伍才甘心。哎呀，真要命，请劳驾让我进屋去。

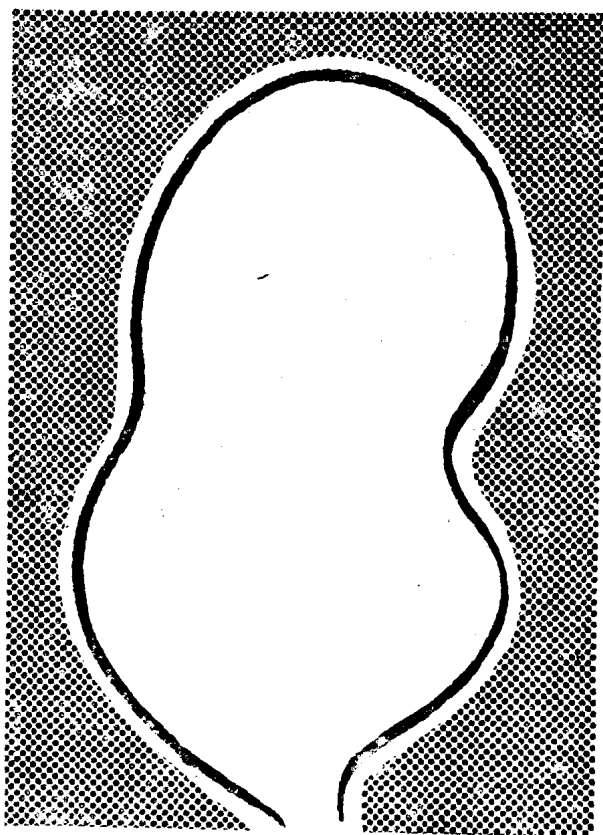
注 ① 九个月 妊娠时，由末次月经的第一天起算到第 280 日，大致即为预产期，但孕妇中有 85% 一般在预产期前后两周内分娩。故称为“九个月的栖身处”。



验明正身

哎呀，哎呀，怎么这么乱！大伙儿在房间四周净捣乱，搞得剑拔弩张^①，吵嚷着不知让谁住进这个华美的小间好。这间房长期空关，出租的物质条件如今也都齐备，这些便是这间屋子的迷人之处啊。至少，我们这里三、四亿个竞争者，互相倾轧，争先恐后，争着想第一个挤进房去。不过，可巧在半道上伙伴们一个个都躺倒了，最后剩下我一个。（说起我，身材特别纤巧。想查验我的正身吗？对不起，得用显微镜。）这且不谈，让我先找女屋主的代理人会过面，办下迁入手续再说。

注① 剑拔弩张 在每次射出的精液中，有精子三~四亿个，一般说来，仅有其中的一个能够授精。



得其所哉

且说,租赁合同圆满签妥。前四、五周和屋主代理人初会。屋主是个女的,说起话来,要言不烦,爽气得很。不用说,订约时为免模棱两可,一切手续全都妥贴,以保证订约双方此后各无异言。只是租房房客限男限女,还成问题。可这类事,只好听天由命,任其自然了。你说不是吗?按照惯例,有关各节自应在租约上详细开列为好,但听说这点与什么 X 染色体、Y 染色体^①大有关系,实在棘手,所以,在订约时,决定暂付缺如。

反正一切问题全都解决。实际上,我已经搬来住下了。这个新居,实在舒适宜人。不过,我总嫌它过于宽敞。偌大一间房,怎么安排好,至今心中无数。我的身长充其量不过八、九个毫米光景啊。好吧,让我先舒坦一下,伸个懒腰再说。

注^① X 染色体、Y 染色体 男女性别决定于一对性染色体。其中 X·X 的染色体组合为女性, X·Y 染色体组合为男性。

